[For information about specific rituals performed in the course of extended religious ceremonies, see category 116, pp. 31-120.]

/326 cont./

mentality. A great part of their lexicographic store is clearly of Aymara origin, and this neglect of their early language has not only affected rare words but also those most frequently used, such as "brother," "sister," "good," "bad," "hello," etc. All the Čipaya without exception are bilingual, and even among themselves they do not always use their old Uru dialect. The invasion of Aymara words and phrases has brought with it one of Spanish and even Kečua /Quechua/ words. The prayers which nearly to the last detail are all in Aymara, are /327/ in addition sprinkled with Spanish expressions, which are found even in the most brief invocations or formulas. If the Čipaya formerly did have a group of oral rites which were their own, these have completely disappeared in order to make room for the Aymara ritual. This penetration must only have been effected in the course of the last centuries, as is proved by the number of Spanish words and formulas which, as I have just said, form an integral part of the religious texts.

Čipaya music has a purely Aymara character, and it is not impossible that it has also undergone a distant Spanish influence. The instruments on which it is executed are identical with those which one finds all over the altiplano. This activity of the Aymara in the field of music continues to our day, and I have witnessed real music lessons given the Čipaya Indians by Aymara or Aymara half-breeds. The best Čipaya musicians have had their apprenticeship outside their village.

The pagan ceremonies which I witnessed in Chipaya greatly recall the idolatrous practices the survival of which was denounced by the Spanish inquisitors in the Peru of the seventeenth century. They also have a close affinity with the secret cults of the Aymara. These similarities, which often extend to details of the lowest degree, attest to the uniformity of beliefs and popular rites throughout the whole Andean region which was under Inca influence. On this common basis developed the more complex religions of the great, vanished empires. The affinities between Čipaya and Aymara, chiefly in the religious sphere, are so close that we can

Carangas-
Chipaya
Inca SE13

I 346 778 /122 cont./

in all that was conquered, charging them greatly with the benefit which they would receive in notifying everyone in his land of what they had and could make use of for their necessities, which today they do by the same system and have persons designated who understand this, and thus it is necessary in all the towns to have them make a map, and, seeing the map of Cuzco, then they will do it...." On the zeque or ceque of Cuzco, see Ondegardo (Part 2), pp. 3-43.

succession of waka, temples, and /123/ sacred places which spread out from Cuzco into the distance toward the interior of the dominiums in every direction. It is not astonishing to find in Chipaya an arrangement peculiar to the former capital of the empire in miniature. The Inca villages were faithful reproductions of the arrangement of the great centers, or, properly speaking, cities and villages were not fundamentally distinguishable from each other.

It is not by chance that all the huts in Chipaya are oriented toward the rising sun. Here also the Chipaya obey ancient religious traditions. This cardinal point exerts a real tyranny over the postures which the officiants and the crowd of faithful assume during the pagan-Christian ceremonies. The victims offered to the demons have their throats slit facing the east; it is also toward the east that the magician turns to make his prayers and offerings. The ancient tombs of the pre-Colombian populations on the altiplano, the chullpas, always have their door on the eastern side, a fact which had been noted already in the sixteenth century by Cieza de León. The modern Indians explain this concern with orientation by a myth which is unfortunately too garbled to allow reconstruction of its primitive version. Aside from one chapel

8:Fain T-5 (ca.1954) 1955
SF24 Utz SF24
Tzu Ifu

Two men work simultaneously

396 tightening the braids with little wooden hooks,
[883] taking care that the two parallel cylinders have
812] exactly the same size and weight, so that the balsa will not capsize. Herein lies the art of balsa-building. While the construction is in progress, a third man waters the cylinders, so that the reed remains
[912] slightly damp. For hours on end they tighten the cords, and with a little stone hammer they tap the braids together so that they end by forming a substance hard as wood. The balsa is then turned over, the two pointed ends are placed in holes in the ground, and earth is tightly packed around them, so that they may keep their form. Here they remain for several days, afterwards they are taken out, and a hole is made in which the mast is placed, and the
501 reed sail is attached to it by three cords. In the very small balsa the fisherman holds a stick to which a little sail is attached. The large balsas measure between twenty-one and twenty-five feet. They draw about forty cms. of water and can carry from eight to ten passengers. The small balsa is about seven feet long and carries two passengers. When not using a sail, they employ a long double paddle, or a punt-pole when circulating among the rushes. The
[961] life of the balsa is short: they are built in three or
[132] four days, but they are rarely deemed safe for use on the lake, where storms are frequent for more than six months in the year. Generally they end their days as punts which keep to the edge of the lake among the rushes.

126 The cameras were set up, and I took photographs and
123 then wandered up the river, where suddenly I perceived the raucous lady, who was if possible even more insulting than on the pervious day. Seeing the camera, which she doubtless took for the eye of Satan, she flung a stone which missed me by yards,
[188] and, uttering more curses, fled, making the sign of
[201] the cross and at the same time keeping her fingers crossed, so as to be well on the safe side with all the
126 forces of the supernatural. We had by now filmed and photographed the population from almost every